

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра лингвистики и перевода

Авторы-составители: Зубарева Екатерина Олеговна

Рабочая программа дисциплины
ВВЕДЕНИЕ В СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
Код УМК 99371

Утверждено
Протокол №8
от «24» мая 2021 г.

Пермь, 2021

1. Наименование дисциплины

Введение в специальность

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в обязательную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление подготовки: **45.03.02** Лингвистика

направленность Иностранные языки и межкультурная коммуникация (английский язык)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Введение в специальность** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.03.02 Лингвистика (направленность : Иностранные языки и межкультурная коммуникация (английский язык))

УК.2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать способы их решения, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений

Индикаторы

УК.2.1 Формулирует задачи, исходя из поставленной цели

УК.9 Знает правовые и этические нормы, способен оценивать последствия нарушения этих норм

Индикаторы

УК.9.2 Ориентируется в этических нормах поведения в разных видах профессиональной деятельности и последствиях их нарушения

ПК.3 способен проводить научные исследования в области лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации с использованием понятийного аппарата и современных методик поиска, анализа и обработки материала исследования для решения профессиональных задач

Индикаторы

ПК.3.1 использует понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

4. Объем и содержание дисциплины

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика (направленность: Иностранные языки и межкультурная коммуникация (английский язык))
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	1
Объем дисциплины (з.е.)	3
Объем дисциплины (ак.час.)	108
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	42
Проведение лекционных занятий	28
Проведение практических занятий, семинаров	14
Самостоятельная работа (ак.час.)	66
Формы текущего контроля	Входное тестирование (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Необъективируемое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (2)
Формы промежуточной аттестации	Зачет (1 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Современное лингвистическое образование, профессиональная этика и правовой статус
Адаптация к учебному процессу. Профессиональная этика и правовые основы профессиональной деятельности.

Особенности организации учебного процесса и локальные акты ПГНИУ

График учебного процесса. Особенности расписания. Структура обращений по разным вопросам (ответственные лица, отделы, контакты). Балльно-рейтинговая система. Положение о форме, периодичности и порядке текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации (правила организации и прохождения КМ, объективируемое/необъективируемое КМ). Сроки и порядок ликвидации академической задолженности. Порядок перевода на бюджет. Внутренние правила распорядка (посещаемость и правила поведения в ПГНИУ). Отчисление, восстановление и перевод (уважительные и неуважительные причины отчисления, правила перевода и восстановления). Академический отпуск. Положение об организации и осуществлении образовательной деятельности обучающихся по индивидуальному плану, в том числе в рамках академической мобильности. Личное дело и портфолио обучающегося. Общие правила.

Структура и содержание лингвистического образования. Нормативная база

Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" от 29.12.2012 N 273-ФЗ (с изм. от 11.06.2022), Федеральный образовательный стандарт, самостоятельный устанавливаемый образовательный стандарт, профессиональный стандарт. Основные понятия и сферы профессиональной деятельности. Задачи консультационного, научно-исследовательского и переводческого видов деятельности. Структура, объем и содержание образовательной программы. Компетентностный подход: реализация универсальных, общепрофессиональных, профессиональных компетенций и индикаторов достижений в соответствии с дисциплинами и практиками учебного плана. Индивидуальная траектория обучения (элективы и факультативы). Профессиональная пригодность: основные характеристики. Классификация лингвистов по изучаемому языку или теме, разделу лингвистики. Анализ современного рынка труда, востребованность профессии (места трудоустройства, требования работодателей-партнеров). Перспективы развития (уровень магистратуры и аспирантуры). Профессиональные возможности.

Профессиональный и этический кодекс. Правовой и общественный статус профессии

Хартия переводчика: основные положения. Профессиональный кодекс Союза переводчиков России и Этический кодекс переводчика/специалиста по межкультурной коммуникации. Основные положения и профессиональные принципы работы: работа в пределах компетенций; объективность и независимость; добросовестность; исключение конфликта интересов; повышение квалификации; взаимоотношение в профессиональной среде; повышение престижа профессии.

Взгляд современных практикующих специалистов и ученых на социальный статус и профессиональную этику (Климзо Б.Н., Чужакин А.П., Палажченко П.Р., Комиссаров В.Н., Мирам Г.Э., Алексеева И.С.). Деловой протокол и профессиональная этика.

Правовая сторона профессии: конфиденциальность; штрафные санкции за несоблюдение условий договора; честная конкуренция; противодействие коррупции; разрешение споров; неприятие условий, позволяющих качественно выполнить задание/право на отказ; закон об авторском праве; мировая практика и Законодательство РФ (статьи 1270, п.2, 1259, п.3, 1260, 1282 Гражданского Кодекса РФ).

Введение в лингвистику

Основы лингвистики и ключевые понятия. Первичные знания об организации научно-исследовательской деятельности.

Лингвистика как наука: предмет, задачи, основные понятия

Цель и задачи. Структура лингвистики. Теоретическая (частная, общая, нормативная) лингвистика. Цели, задачи и основные направления прикладной лингвистики. Искусственные языки, их классификация, примеры. Особенности практической лингвистики. Направления эмпирической лингвистики: интроспективная лингвистика, полевая лингвистика, инструментальная лингвистика. Описательная/сравнительная лингвистика, внешняя/внутренняя лингвистика, статистическая/динамическая лингвистика. Язык как объект лингвистики. Понятие научной парадигмы, взгляд на язык в рамках основных научных парадигм. Полипарадигмальность лингвистики и интегральная парадигма.

Некоторые базовые понятия. Лингвистические универсалии. Система и структура языка: синтагматические, парадигматические и эпидигматические связи. Текст и дискурс: определение и основные свойства. Активный/пассивный/неконтактный билингвизм, диглоссия, больной язык. Заимствование и их виды: калька, реалия, экзотизмы, варваризмы, интернационализмы, ориентализмы. Технология перевода заимствований.

Основные направления лингвистики: цели, задачи, понятийный аппарат

Когнитивная лингвистика: цели и задачи, представители, основные термины (концепт, понятие, значение, когниция, мышление, концептосфера, семантическое пространство, картина мира, категоризация, менталитет). Психолингвистика: цели и задачи, представители, направления (этнопсихолингвистика, нейролингвистика, возрастная психолингвистика, бихевиоризм). Лингвокультурология: цели и задачи, представители, основные термины (лингвокультурема, культура, субкультура, культурный код). Социолингвистика: цели и задачи, представители, основные термины (языковое сообщество, языковой код, субкод, переключение кодов, интерференция, языковая ситуация и политика, анклав, диалект, социолект, говор, арго, койне). Политическая лингвистика: цели и задачи, представители, направления (дискурс-анализ, контент-анализ, риторика, когнитивная теория метафоры). Миграционная лингвистика: предмет, цели и задачи, представители, основные термины (миграция, миграционный дискурс, моделирование). Юрислингвистика: цели и задачи, представители, направления (лингвистическая экспертиза, лингвоконфликтология). Компьютерная, корпусная, квантитативная лингвистика: цели и задачи, представители. Гендерная лингвистика: цели и задачи, представители. Лингвистическая палеонтология и ареальная лингвистика: цели и задачи, представители. Лингвоэкология, паралингвистика. интерлингвистика и неолингвистика: цели и задачи.

Методы и методология лингвистического исследования

Методология и методы лингвистики. Общенаучные и частнонаучные методы. Структурные методы в лингвистике, моделирование. Характеристика научно-исследовательской работы. Структура научной статьи. Аннотирование, реферирование, эссе. Электронные научные ресурсы. Методы сбора и обработки языкового материала. Информационные технологии в лингвистике. Национальные корпусы.

Коммуникация и межкультурная коммуникация

Основы теории коммуникации и межкультурной коммуникации.

Основы теории коммуникации

Термин "Коммуникация" и его трактовки. Уровни и функции коммуникации. Виды коммуникации: вербальная/невербальная, электронная, организационная, аффективно-оценочная, рекреативная, убеждающая, ритуальная. Характеристики современной коммуникации.

Эффективная коммуникация: коммуникативный кодекс (принцип Кооперации Г.П. Грайса и Принцип Вежливости Д.Лича), основные законы коммуникации (закон зеркального развития общения, закон коммуникативного самосохранения, закон эмоционального подавления логики и др.). Коммуникативная ситуация и ее модель. Коммуникативная цель, стратегия и тактика. Языковая личность: модель,

лингвopsихологические типы.

Межкультурная коммуникация и типология культур

Межкультурная коммуникация: объект, предмет, задачи и формы межкультурной коммуникации. Понятие культуры. Теория типологии культур как фактор эффективной межкультурной коммуникации. Теория культурных измерений Г.Хофстеда и культурной грамотности Э.Холла, классификация культур Р.Д.Льюиса. «Помехи» и «барьеры» в межкультурной коммуникации. Стереотипы, их классификация и роль в МК. Теория коммуникативной и кросс-культурной адаптации. Аккультурация и аккультурационные стратегии, культурная диффузия, инкультурация, модель культурного шока. Методы изучения межкультурных ситуаций.

Коммуникативная и межкультурная компетенции: этапы формирования и структура

Современная модель коммуникативной компетенции и ее субкомпетенции в отечественной и зарубежной лингвистике (М.Н.Вятютнев, Н.И.Гез, Т.ван Дейк, Ф.Р.Палмер). Языковая компетенция и ее уровни. Европейская система владения языком (понимание, говорение, письмо). Критерии оценивания языковой компетенции. Межкультурная компетенция и ее компоненты. Этапы формирования межкультурной компетенции.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Юшина, Н. А. Готовимся к будущей профессии. Филологический модуль: лингвистика : учебное пособие / Н. А. Юшина, Е. О. Кузьмина. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2018. — 64 с. — ISBN 978-5-4263-0645-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/94638.html>

2. Морозкина, Т. В. Межкультурная коммуникация. Intercultural Communication. Interkulturelle Kommunikation : учебник / Т. В. Морозкина, Я. Русинякова. — Ульяновск : Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2020. — 243 с. — ISBN 978-5-907216-20-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <https://www.iprbookshop.ru/108529>

Дополнительная:

1. Андреева, Е. Д. Теория перевода. Технология перевода : учебное пособие / Е. Д. Андреева. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 153 с. — ISBN 978-5-7410-1737-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/71336.html>

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для академического бакалавриата / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 452 с. — (Авторский учебник). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/437064>

3. Миграционная лингвистика в современной научной парадигме: дискурсивные практики, перевод, дидактика: монография/авт.: С. В. Шустова [и др.] ; редкол.: О. А. Радченко (науч. ред.) [и др.]. - Пермь: ПГНИУ, 2020, ISBN 978-5-7944-3434-7.-156. <https://elis.psu.ru/node/609366>

4. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 154 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02890-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/453479>

5. Голодная, В. Н. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Часть 1 : монография / В. Н. Голодная, Цайчжи Ляо ; под редакцией Е. В. Шутова. — Москва : Перо, Центр научной мысли, 2012. — 66 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/8985>

6. Гавра, Д. П. Основы теории коммуникации : учебник для академического бакалавриата / Д. П. Гавра. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 231 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06317-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/433390>

7. Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/75580.html>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<https://yandex.ru/video/preview/?filmId=307145141383813659&from=tabbar&text=федеральный+образовательный+стандарт+по+лингвистике> Структура ФГОС ВО и профессиональный стандарт

<https://yandex.ru/video/preview/?filmId=2208919442519559772&from=tabbar&text=компетентностный+подход+в+образовании> Компетентностный подход в образовании (Зимняя И.А.)

https://yandex.ru/video/preview/?text=палажченко%20переводчик%20интервью&path=yandex_search&parent-reqid=1656828176465883-16378391643660363692-vla1-5779-vla-l7-balancer-8080-BAL-2923&from_type=vast&filmId=1207082 П.Р. Палажченко Личность и профессионализм

<https://www.zakonrf.info/zakon-ob-obrazovanii-v-rf/> Федеральный закон РФ об образовании

https://translation-ethics.ru/wp-content/uploads/2015/10/%D0%AD%D1%82%D0%B8%D1%87-%D0%BA%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D0%BA%D1%81_2015-09.pdf Этический кодекс переводчика

http://www.psu.ru/files/docs/obrazovanie/bachelors/2021/op/45_03_02_imk_eng_kit.pdf

Образовательная программа по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

https://yandex.ru/video/preview/?filmId=7303085744083425125&from=tabbar&reqid=1660920416545127-5008227097315720713-vla1-4225-vla-l7-balancer-8080-BAL-3600&suggest_reqid=272400725152500353204211393955030&text=научная+парадигм Лингвистические парадигмы

https://yandex.ru/video/preview/?filmId=11791307418394568044&from=tabbar&reqid=1660920823291466-783039290065347708-vla1-4225-vla-l7-balancer-8080-BAL-4537&suggest_reqid=272400725152500353208279498654460&text=текст+и+дискурс Интервью А.А. Кибрик Дискурс

<https://www.bookvoed.ru/files/3515/11/12/92.pdf> Словарь лингвистических терминов (О.С. Ахманоава)

<http://uchitel-slovesnosti.ru/slovari/5.pdf> Словарь лингвистических терминов (Т.В. Жеребило)

<http://shironin.com/MethLing/Komarova.pdf> Методология, мето, методика и технология научного исследования в лингвистике/З.И. Комарова

<http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2012/Sosnina1.pdf> Введение в прикладную лингвистику/Е.П. Соснина

http://library.donnu.ru/el/ed/2527_9GUI.pdf Методология и методы лингвистических исследований/Э.С. Ветрова

<https://yandex.ru/video/preview/?filmId=16190572919191339990&from=tabbar&parent-reqid=1660920074524587-7302862242045607580-vla1-4225-vla-l7-balancer-8080-BAL-2114&text=искусственные+языки+мира> Искусственные языки

https://yandex.ru/video/preview/?filmId=6580938140745124940&from=tabbar&reqid=1660921121467905-7627485827188577653-vla1-4225-vla-l7-balancer-8080-BAL-5574&suggest_reqid=272400725152500353211261060306938&text=билингвизм Интервью Т.Черниговская Билингвизм

<https://yandex.ru/video/preview/?filmId=3653712067620319753&from=tabbar&reqid=1660921379863720-5323094265471335808-vla1-4225-vla-l7-balancer-8080-BAL->

60&suggest_reqid=272400725152500353213856054077667&text=калька%2С+реалии%2С+э Видео-презентация Экзотизмы, варваризмы, интернационализмы

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Введение в специальность** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

Перечень используемых информационных технологий

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

Дополнительно может использоваться:

Справочно-правовая программа КонсультантПлюс.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения занятий лекционного и семинарского типа (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.

3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Введение в специальность**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

ПК.3

способен проводить научные исследования в области лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации с использованием понятийного аппарата и современных методик поиска, анализа и обработки материала исследования для решения профессиональных задач

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ПК.3.1 использует понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>Знать основные направления в лингвистике, теории коммуникации и межкультурной коммуникации. Уметь ориентироваться в терминологической базе лингвистики и межкультурной коммуникации и объяснять ключевые понятия. Владеть навыками применения понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных.</p>	<p align="center">Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн Имеет общее представление об основных направлениях в лингвистике, теории коммуникации и межкультурной коммуникации. Умеет ориентироваться в терминологической базе лингвистики и межкультурной коммуникации, но допускает ошибки Не владеет навыками применения понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных.</p> <p align="center">Хорошо Знает основные направления в лингвистике, теории коммуникации и межкультурной коммуникации. Умеет ориентироваться в терминологической базе лингвистики и межкультурной коммуникации и объяснять ключевые понятия. Владеет навыками применения понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных, но требуется консультационная помощь.</p> <p align="center">Отлично Знает основные направления в лингвистике, теории коммуникации и межкультурной</p>

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>коммуникации. Умеет ориентироваться в терминологической базе лингвистики и межкультурной коммуникации и объяснять ключевые понятия. Владеет навыками применения понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных.</p>

УК.2

Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать способы их решения, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>УК.2.1 Формулирует задачи, исходя из поставленной цели</p>	<p>Знать современные методы лингвистического исследования, структуру научной статьи, научные электронные ресурсы. Уметь формулировать задачи для достижения цели в профессиональной и научной деятельности. Владеть первичными навыками научно-исследовательской работы.</p>	<p style="text-align: center;">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>Знает отдельные методы лингвистического исследования и научные электронные ресурсы. Умеет формулировать задачи для достижения цели в профессиональной и научной деятельности, но не в полном объеме. Владеет первичными навыками научно-исследовательской работы, допуская серьезные методологические и логические ошибки.</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>Знает современные методы лингвистического исследования, структуру научной статьи, научные электронные ресурсы. Умеет формулировать задачи для достижения цели в профессиональной и научной деятельности. Владеет первичными навыками научно-исследовательской работы, допуская неточности.</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает современные методы</p>

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>лингвистического исследования, структуру научной статьи, научные электронные ресурсы.</p> <p>Умеет самостоятельно разрабатывать задачи для достижения цели в профессиональной и научной деятельности.</p> <p>Владеет первичными навыками научно-исследовательской работы.</p>

УК.9

Знает правовые и этические нормы, способен оценивать последствия нарушения этих норм

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>УК.9.2 Ориентируется в этических нормах поведения в разных видах профессиональной деятельности и последствиях их нарушения</p>	<p>Знать правила профессионального и этического кодекса и последствия их нарушения.</p> <p>Уметь идентифицировать неэтические особенности в профессиональном сообществе.</p> <p>Владеть навыками соблюдения этических норм в профессиональной деятельности.</p>	<p style="text-align: center;">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>Знает некоторые правила профессионального и этического кодекса и последствия их нарушения.</p> <p>Умеет идентифицировать отдельные неэтические особенности в профессиональном сообществе.</p> <p>Владеет навыками соблюдения отдельных этических норм в профессиональной деятельности.</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>Знает правила профессионального и этического кодекса и последствия их нарушения.</p> <p>Умеет идентифицировать неэтические особенности в профессиональном сообществе.</p> <p>Владеет навыками соблюдения этических норм в профессиональной деятельности, допуская неточности.</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает правила профессионального и этического кодекса и последствия их нарушения.</p> <p>Умеет самостоятельно идентифицировать неэтические особенности в профессиональном сообществе.</p>

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		Отлично Владеет навыками соблюдения этических норм в профессиональной деятельности.

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 42 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 42 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
Входной контроль	Особенности организации учебного процесса и локальные акты ПГНИУ Входное тестирование	Знание основ организации учебного процесса и профессии
УК.9.2 Ориентируется в этических нормах поведения в разных видах профессиональной деятельности и последствиях их нарушения	Профессиональный и этический кодекс. Правовой и общественный статус профессии Письменное контрольное мероприятие	Знание нормативных документов, регламентирующих образовательный процесс. Умение ориентироваться в нормативных документах, определяющих профессиональную деятельность. Владение навыками соблюдения этических и правовых норм в профессиональной деятельности.
УК.2.1 Формулирует задачи, исходя из поставленной цели ПК.3.1 использует понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Методы и методология лингвистического исследования Письменное контрольное мероприятие	Знание основных направлений в лингвистике, основные методы лингвистического исследования, структуру написания научной статьи. Умение оформлять аннотации и эссе, использовать научные электронные ресурсы. Владение понятийным аппаратом в области лингвистики и межкультурной коммуникации, навыками сбора и анализа языкового материала.

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>УК.2.1 Формулирует задачи, исходя из поставленной цели</p> <p>ПК.3.1 использует понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>УК.9.2 Ориентируется в этических нормах поведения в разных видах профессиональной деятельности и последствиях их нарушения</p>	<p>Коммуникативная и межкультурная компетенции: этапы формирования и структура</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание основ теории коммуникации и межкультурной коммуникации, теории типологии культур. Умение проводить анализ ситуаций межкультурного общения, преодолевать влияние стереотипов, прогнозировать и устранять возможные конфликты при взаимодействии с представителями разных культур. Владение понятийным аппаратом в области теории коммуникации и межкультурной коммуникации, навыками оценивания формирования уровня языковой и межкультурной компетенции.</p>
<p>УК.2.1 Формулирует задачи, исходя из поставленной цели</p> <p>ПК.3.1 использует понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>Коммуникативная и межкультурная компетенции: этапы формирования и структура</p> <p>Необъективируемое контрольное мероприятие</p>	<p>Навыки организации самостоятельной работы</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Особенности организации учебного процесса и локальные акты ПГНИУ

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **0**

Проходной балл: **0**

Показатели оценивания	Баллы
За каждый правильный ответ входного тестирования 0.5 балла	10

Профессиональный и этический кодекс. Правовой и общественный статус профессии

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **14**

Показатели оценивания	Баллы
-----------------------	-------

За каждый правильный ответ в тесте 1 балл	30
-------------------------------------------	----

Методы и методология лингвистического исследования

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **14**

Показатели оценивания	Баллы
За каждый правильный ответ в тесте 1 балл	30

Коммуникативная и межкультурная компетенции: этапы формирования и структура

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **14**

Показатели оценивания	Баллы
За каждый правильный ответ 1 балл	30

Коммуникативная и межкультурная компетенции: этапы формирования и структура

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **10**

Проходной балл: **0**

Показатели оценивания	Баллы
Профессионально-ориентированный словарь	4
Ответы на вопросы (знание базовой терминологии профессиональной сферы)	3
Наличие конспектов научных статей из дополнительных материалов к темам	3